

ANNO 2007

JAHR 2007

PARTE PRIMA

ERSTER TEIL

LEGGI E DECRETI

GESETZE UND DEKRETE

REGIONE AUTONOMA TRENITINO - ALTO ADIGE

AUTONOME REGION TRENITINO - SÜDTIROL

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE
18 dicembre 2007, n. 13/L

Modifica del regolamento per l'uso di automezzi per viaggi di servizio degli amministratori e dei dipendenti dell'Amministrazione regionale

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'art. 4, comma 1, numero 1 dello Statuto speciale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con DPR 31 agosto 1972, n. 670, avente ad oggetto "Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto Speciale per il Trentino-Alto Adige";

Visto il decreto del Presidente della Regione 16 giugno 2003, n. 9/L con il quale è stata approvata la "Modifica del regolamento per l'uso di automezzi per viaggi di servizio degli amministratori e dei dipendenti dell'Amministrazione regionale";

Visto il decreto del Presidente della Regione 16 giugno 2003, n. 10/L con il quale è stato approvato il "Testo coordinato del regolamento per l'uso di automezzi per viaggi di servizio degli amministratori e dei dipendenti dell'Amministrazione regionale";

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 373 del 12 dicembre 2007;

decreta

è approvato nuovo testo del "Regolamento per l'uso di automezzi per viaggi di servizio degli amministratori e dei dipendenti dell'Amministrazione regionale", allegato al presente decreto.

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION
vom 18. Dezember 2007, Nr. 13/L

Änderung zu der Verordnung betreffend die Verwendung von Dienstfahrzeugen für Dienstreisen der Mandatäre und der Bediensteten der Regionalverwaltung

Aufgrund des Art. 4 Abs. 1 Z. 1 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Sonderstatutes für die Autonome Region Trentino-Südtirol betreffend „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen“;

Aufgrund des Dekretes des Präsidenten der Region vom 16. Juni 2003, Nr. 9/L, mit dem die „Änderung zu der Verordnung betreffend die Benützung von Kraftfahrzeugen für Dienstreisen der Mandatäre und der Bediensteten der Regionalverwaltung“ genehmigt wurde;

Aufgrund des Dekretes des Präsidenten der Region vom 16. Juni 2003, Nr. 10/L, mit dem der Wortlaut „Koordinierter Text der Verordnung für die Benützung von Kraftfahrzeugen für Dienstreisen der Mandatäre und der Bediensteten der Regionalverwaltung“ genehmigt wurde;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 12. Dezember 2007, Nr. 373;

verfügt

DER PRÄSIDENT DER REGION

Es wird der neue Wortlaut der „Verordnung betreffend die Verwendung von Dienstfahrzeugen für Dienstreisen der Mandatäre und der Bediensteten der Regionalverwaltung“ genehmigt, der diesem Dekret beiliegt.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Trento, 18 dicembre 2007

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
L. DELLAI

**REGOLAMENTO PER L'USO DI AUTOMEZZI
PER VIAGGI DI SERVIZIO
DEGLI AMMINISTRATORI E DEI DIPENDENTI
DELL'AMMINISTRAZIONE REGIONALE**

Disposizioni generali

Art. 1

1. Gli automezzi con conducente in dotazione agli uffici della Regione sono destinati al servizio del Presidente e degli Assessori.

2. L'uso di tali automezzi è altresì consentito ai funzionari regionali per i viaggi da e per gli aeroporti.

Art. 2

1. Gli automezzi con conducente in dotazione alla Regione possono essere utilizzati esclusivamente per ragioni di servizio connesse all'espletamento di compiti d'istituto.

2. La disposizione di cui al comma 1 non si applica agli automezzi destinati al servizio del Presidente e degli Assessori.

3. Il Presidente della Regione, gli Assessori e il Segretario della Giunta regionale, possono autorizzare, di volta in volta, esperti, consulenti, funzionari dell'Amministrazione regionale, o altre persone incaricate di compiti di studio o collaborazione inerenti ad attività istituzionali della Regione, ad avvalersi delle autovetture con conducente per viaggi direttamente attinenti all'assolvimento dei compiti loro affidati.

4. Il Presidente della Regione può altresì eccezionalmente autorizzare l'uso degli automezzi regionali, in occasione di particolari manifestazioni di rilevante interesse civile o religioso, che si svolgono nel territorio regionale, per il trasporto di autorità partecipanti alle manifestazioni medesime.

5. Per particolari esigenze connesse al perseguimento dei compiti d'istituto, il Presidente della Regione e gli Assessori regionali possono autorizzare l'uso degli automezzi regionali anche per il trasporto di persone estranee all'Amministrazione regionale, od ospitarle sugli stessi.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Trient, 18. Dezember 2007

DER PRÄSIDENT DER REGION
L. DELLAI

**VERORDNUNG BETREFFEND DIE VERWENDUNG
VON DIENSTFAHRZEUGEN FÜR DIENSTREISEN
DER MANDATARE UND DER BEDIENSTETEN
DER REGIONALVERWALTUNG**

Allgemeine Bestimmungen

Art. 1

(1) Die Fahrzeuge mit Fahrer, über die die Ämter der Region verfügen, stehen dem Präsidenten und den Assessoren zur Verfügung.

(2) Die Verwendung dieser Fahrzeuge ist auch den Beamten der Region gestattet, um Flugplätze zu erreichen oder von diesen abgeholt zu werden.

Art. 2

(1) Die Dienstfahrzeuge mit Fahrer der Region dürfen ausschließlich aus dienstlichen Gründen zur Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben verwendet werden.

(2) Die im Absatz 1 enthaltenen Bestimmungen gelten nicht für die Fahrzeuge, die für den Präsidenten und die Assessoren bestimmt sind.

(3) Der Präsident der Region, die Assessoren und der Sekretär des Regionalausschusses können von Fall zu Fall Sachverständige, Berater, Beamte der Regionalverwaltung oder andere Personen, welche beauftragt wurden, Studienarbeiten von regionalem Belang durchzuführen bzw. an der institutionellen Tätigkeit der Region mitzuwirken, dazu ermächtigen, Dienstfahrzeuge mit Fahrer für Dienstreisen zu benützen, um die ihnen anvertrauten Aufgaben zu erfüllen.

(4) Der Präsident der Region kann außerdem in Ausnahmefällen zum Einsatz der Dienstfahrzeuge der Region für die Beförderung von Persönlichkeiten ermächtigen, die an besonderen im Gebiet der Region stattfindenden Veranstaltungen von hoher Bedeutung für das gesellschaftliche und Religiöse Leben teilnehmen.

(5) Der Präsident der Region und die Regionalassessoren können aus besonderen Gründen zur Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben die Benutzung der Dienstfahrzeuge der Region auch für die Beförderung von Personen genehmigen, die nicht der Regionalverwaltung angehören, oder sie mitfahren lassen.

6. Il funzionario trasportato può ospitare sull'automezzo di servizio nel corso dei viaggi autorizzati anche persone estranee all'Amministrazione, impegnate in attività connesse al perseguimento di fini istituzionali pubblici.

Art. 3

1. La gestione amministrativo-contabile degli automezzi è affidata al Direttore dell'Ufficio cui è assegnato il servizio.

2. All'assegnazione di automezzi con conducente provvede un dipendente incaricato definito "operatore di rimessa". In caso di assenza, vacanza o impedimento dell'operatore di rimessa, quest'ultimo è temporaneamente sostituito dal conducente di automezzi con maggiore anzianità di servizio ed in caso di parità dal più anziano d'età o da altro dipendente incaricato.

Art. 4

1. La Presidenza e gli Assessorati informano l'operatore di rimessa prima dell'inizio del viaggio.

2. Per i servizi di durata superiore alle 4 ore la Presidenza e gli Assessorati informano l'operatore di rimessa entro le ore 12.00 per i viaggi da svolgere dopo le ore 14.00 del pomeriggio, ed entro le ore 17.30 per i servizi che dovranno essere resi a partire dalla mattina del giorno successivo, fatti salvi i casi di urgenza.

3. I servizi espletati in favore di funzionari regionali dovranno essere richiesti dal Presidente della Regione, dall'Assessore o dal Segretario della Giunta regionale o dal Dirigente almeno 24 ore prima del viaggio richiesto.

4. Non è consentita l'uscita dall'autorimessa di automezzi se non risulti autorizzata a norma del presente regolamento.

Art. 5

1. I conducenti di automezzi non impiegati nel servizio con gli Amministratori o con i soggetti indicati nei commi 3, 4, 5 e 6 dell'articolo 2 sono a disposizione dell'Ufficio per l'espletamento dei servizi di funzionamento dell'Ente.

Art. 6

1. In nessun caso è consentito l'impiego degli autoveicoli per ragioni personali, ad esclusione degli autoveicoli destinati al servizio del Presidente e degli Assessori.

(6) Der beförderte Beamte darf während der genehmigten Fahrten im Dienstfahrzeug auch Personen mitfahren lassen, die nicht der Regionalverwaltung angehören, jedoch in Bereichen tätig sind, die mit öffentlichen institutionellen Zielsetzungen zusammenhängen.

Art. 3

(1) Für die verwaltungsmäßigen und buchhalterischen Aspekte in Bezug auf die Dienstfahrzeuge ist der Direktor zuständig, dem der Dienst anvertraut wurde.

(2) Für die Zuweisung von Dienstfahrzeugen mit Fahrer ist ein damit beauftragter Bediensteter zuständig, der „Fuhrparkhalter“ genannt wird. Bei Abwesenheit oder Verhinderung des Fuhrparkhalters bzw. bei Nichtbesetzung der entsprechenden Stelle wird dieser zeitweilig vom dienstältesten Fahrer vertreten; bei gleicher Anzahl an Dienstjahren wird er vom älteren Fahrer oder von einem anderen damit beauftragten Bediensteten vertreten.

Art. 4

(1) Das Präsidium und die Assessorate haben den Fuhrparkhalter vor Beginn der Reise zu verständigen.

(2) Abgesehen von dringenden Fällen müssen das Präsidium und die Assessorate den Fuhrparkhalter bis 12.00 Uhr von Fahrten unterrichten, die über vier Stunden dauern und nach 14.00 Uhr angetreten werden. Bis 17.30 Uhr müssen hingegen die Fahrten gemeldet werden, die am Vormittag des darauffolgenden Tages unternommen werden.

(3) Die Dienstreisen von Regionalbeamten sind vom Präsidenten der Region, vom Assessor, vom Sekretär des Regionalausschusses oder vom Abteilungsleiter mindestens 24 Stunden vor Beginn der Reise zu beantragen.

(4) Die Dienstfahrzeuge dürfen nur auf Grund einer Ermächtigung gemäß dieser Verordnung aus der Garage gefahren werden.

Art. 5

(1) Die Fahrer, die nicht bereits Dienstreisen mit den Mandataren bzw. mit den Personen gemäß Art. 2 Absätze 3, 4, 5 und 6 durchführen, stehen dem für die Ausführung der Dienste in Bezug auf die Tätigkeit der Körperschaft zuständigen Amt zur Verfügung.

Art. 6

(1) Die Benutzung der Dienstfahrzeuge aus persönlichen Gründen ist verboten, ausgenommen sind die Fahrzeuge für den Präsidenten und die Assessoren.

2. È altresì vietato il trasporto di cose od oggetti non attinenti al servizio da espletare.

Art. 7

1. Salvo casi particolari riconducibili ad indisposizione del conducente o di eccessivo affaticamento conseguente alla lunghezza del viaggio a fronte di sopravvenute esigenze di celerità, è vietata ai trasportati la guida degli automezzi in consegna ai conducenti.

Art. 8

1. Le persone trasportate devono attenersi al parere del conducente circa la possibilità di praticare strade ritenute pericolose per l'incolumità delle persone o per l'efficienza dell'automezzo.

2. Il conducente è tenuto a segnalare ogni infrazione a tale norma all'operatore di rimessa, che ne riferirà al superiore gerarchico.

Art. 9

1. Gli autisti consegnatari delle autovetture sono muniti di apposito foglio di viaggio, dal quale deve risultare la data, l'ora della partenza e dell'arrivo, la denominazione della località o delle località raggiunte seguendo i più brevi percorsi agibili, i chilometri percorsi e la firma di controllo della persona che ha effettuato il viaggio.

2. Non saranno ammesse a liquidazione delle relative indennità le trasferte risultanti dai fogli di viaggio per le quali non sia stata posta la firma di controllo di cui al precedente comma.

Art. 10

1. Alla fine di ogni mese gli autisti devono consegnare il foglio di viaggio all'operatore di rimessa per i controlli di competenza.

2. L'operatore di rimessa trasmette, entro il giorno 3 del mese successivo, i fogli di viaggio al Direttore dell'Ufficio, affinché quest'ultimo possa redigere la statistica annuale.

3. L'operatore di rimessa è tenuto a segnalare al Direttore dell'Ufficio le irregolarità riscontrate nel servizio degli automezzi, siano esse imputabili ai trasportati, agli autisti o a terzi. A sua volta il Direttore dell'Ufficio segnalerà tali irregolarità al superiore gerarchico.

(2) Es ist auch verboten, Sachen oder Gegenstände zu transportieren, die den durchzuführenden Dienst nicht betreffen.

Art. 7

(1) Es ist den Mitfahrern untersagt, Dienstfahrzeuge zu steuern, die den Fahrern anvertraut sind, es sei denn, es treten besondere Fälle ein, die mit einer Unpässlichkeit bzw. mit einer Übermüdung des Fahrers oder unvorhersehbaren dringenden Umständen zusammenhängen.

Art. 8

(1) Was die Befahrbarkeit von Straßen anbelangt, die für die Sicherheit der Personen bzw. für die Fahrtüchtigkeit des Dienstfahrzeuges als gefährlich gelten, haben sich die Mitfahrer dem Ermessen des Fahrers zu fügen.

(2) Der Fahrer ist verpflichtet, jede Zuwiderhandlung gegen diese Bestimmung dem Fuhrparkhalter zu melden, der dem Vorgesetzten über den Vorfall berichten muss.

Art. 9

(1) Die Fahrer, denen die Dienstfahrzeuge anvertraut sind, erhalten einen Fahrtschein, aus welchem das Datum, die Uhrzeit der Abfahrt und der Ankunft, der Name der auf dem kürzesten Weg erreichten Ortschaft bzw. Ortschaften, die zurückgelegten Kilometer und die Gegenzeichnung der beförderten Person ersichtlich sein müssen.

(2) Die Zulagen für Dienstreisen, die auf dem Fahrtschein registriert sind, jedoch nicht gemäß dem vorstehenden Absatz gegengezeichnet wurden, werden nicht zur Auszahlung zugelassen.

Art. 10

(1) Am Ende eines jeden Monats müssen die Fahrer dem Fuhrparkhalter die Fahrtscheine für die in seinen Zuständigkeitsbereich fallende Kontrolle übergeben.

(2) Binnen drei Tagen nach Monatsende übermittelt der Fuhrparkhalter dem Amtsdirektor die Fahrtscheine, damit dieser die jährliche Statistik erstellen kann.

(3) Der Fuhrparkhalter ist verpflichtet, dem Amtsdirektor die während der Dienstfahrten festgestellte Nichtbefolgung der Vorschriften von Seiten der Mitfahrer, der Fahrer oder Dritter zu melden. Der Amtsdirektor meldet seinerseits wiederum diese Nichtbefolgungen dem Vorgesetzten.

Art. 11

1. Entro il 30 aprile di ogni anno il Direttore dell'Ufficio redige una statistica dei consumi e dei costi delle autovetture e motomezzi destinati ai servizi dell'Amministrazione regionale suddivisa per Ripartizioni o strutture equiparate.

2. Da questa statistica devono risultare i chilometri percorsi ed il costo medio per chilometro, nonché le spese per il consumo di carburante, lubrificante e gomme, quelle per assicurazione, tassa di possesso e per la manutenzione degli automezzi.

Autorimesse regionali*Art. 12*

1. Gli automezzi non appena terminato il servizio debbono rientrare, di norma, nelle autorimesse regionali o essere posteggiati in parcheggi all'uopo destinati.

2. In casi particolari il Presidente, gli Assessori o il Segretario della Giunta regionale possono autorizzare il conducente assegnatario a stazionare il veicolo in luogo diverso da quello indicato al comma 1.

3. In assenza di autorizzazione, il conducente assegnatario, oltre alle sanzioni disciplinari, risponde personalmente di eventuali danni che dovessero verificarsi al veicolo, nel caso in cui lo stesso non sia stato parcheggiato nell'autorimessa regionale o in parcheggi all'uopo destinati.

Art. 13

1. I veicoli devono essere tenuti in piena efficienza a cura dei conducenti assegnatari e sotto la sorveglianza e responsabilità dell'operatore di rimessa.

2. È fatto obbligo ai conducenti assegnatari di eseguire l'ordinaria pulizia dei veicoli, nonché di effettuare le piccole riparazioni possibili in relazione ai mezzi di cui dispongono.

3. Le riparazioni che non possono essere eseguite direttamente dai conducenti assegnatari, sono affidate alle officine private.

4. Le riparazioni urgenti, rese necessarie per la prosecuzione del viaggio, possono essere eseguite da officina situata lungo il percorso secondo le valutazioni del conducente assegnatario e le indicazioni del trasportato.

Art. 14

1. Presso le autorimesse regionali è istituito un registro di controllo delle vetture, nel quale l'ope-

Art. 11

(1) Innerhalb 30. April eines jeden Jahres erstellt der Amtsdirektor, getrennt nach Abteilungen oder gleichgestellten Organisationseinheiten, eine statistische Aufstellung über den Verbrauch und die Kosten der Dienstfahrzeuge der Regionalverwaltung.

(2) Aus dieser statistischen Aufstellung müssen die Zahl der zurückgelegten Kilometer, die durchschnittlichen Kosten pro Kilometer sowie die Ausgaben für den Verbrauch von Treibstoff und Motorenöl sowie für die Bereifung und jene für Versicherung, Kraftfahrzeugsteuer und Instandhaltung der Fahrzeuge hervorgehen.

Garagen der Region*Art. 12*

(1) Die Dienstfahrzeuge müssen in der Regel nach jeder Fahrt sofort in die Garagen der Region oder auf die zugewiesenen Parkplätze gefahren werden.

(2) Der Präsident der Region, die Assessoren oder der Sekretär des Regionalausschusses dürfen in besonderen Fällen den jeweiligen Fahrer dazu ermächtigen, das Dienstfahrzeug an einem anderen Ort als dem, der im Absatz 1 vorgesehen ist, zu parken.

(3) Unbeschadet der Disziplinarmaßnahmen haftet der jeweilige Fahrer persönlich für allfällige Schäden am Fahrzeug, falls dieses, ohne die entsprechende Ermächtigung, nicht in die Garage der Region oder in den zugewiesenen Parkplatz gefahren wurde.

Art. 13

(1) Der Fahrer muss unter der Aufsicht und der Verantwortung des Fuhrparkhalters für die Fahrtüchtigkeit der Kraftfahrzeuge sorgen.

(2) Der Fahrer ist verpflichtet, das ihm zugewiesene Fahrzeug regelmäßig zu reinigen und kleine Reparaturen im Rahmen der verfügbaren Mittel vorzunehmen.

(3) Mit Reparaturen, die nicht direkt vom Fahrer vorgenommen werden können, werden private Werkstätten beauftragt.

(4) Sind während einer Fahrt dringende Reparaturen nötig, so können diese von Werkstätten ausgeführt werden, die auf der Strecke liegen, und zwar nach Einschätzung des Fahrers und nach den Anweisungen der beförderten Person.

Art. 14

(1) Bei den Garagen der Region liegt ein Kontrollregister der Dienstfahrzeuge auf, in das der Fuhr-

ratore di rimessa o, in sua assenza, il conducente deve segnare l'ora di uscita e di rientro delle autovetture ed il nome delle persone trasportate.

2. Periodicamente l'operatore di rimessa rimette al Direttore dell'Ufficio un rapporto contenente i dati rilevati nel registro di controllo.

Art. 15

1. Nell'autorimessa regionale, oltre agli automezzi di proprietà dell'Amministrazione, è consentito il ricovero delle autovetture del Presidente della Regione, degli Assessori regionali, del Presidente e del Vice Presidente del Consiglio regionale.

2. Ulteriori autorizzazioni per il ricovero di autovetture nell'autorimessa regionale sono disposte, in relazione ad esigenze di servizio o istituzionali, con apposita formale autorizzazione del Presidente della Regione.

Assicurazione ed incidenti

Art. 16

1. La Ripartizione competente in materia di patrimonio provvede all'assicurazione degli automezzi nonché al pagamento dei premi ed all'eventuale rinnovo delle polizze alla loro scadenza.

2. L'assicurazione deve coprire rischi da responsabilità civile, anche per le persone trasportate, da furto ed incendio; i conducenti sono soggetti all'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni sul lavoro.

Art. 17

1. Il conducente segnala tempestivamente, all'operatore di rimessa e quest'ultimo ai superiori gerarchici, ogni incidente in cui sia coinvolto un automezzo regionale.

2. In caso di incidente grave, ove ciò sia possibile, la notizia deve essere data immediatamente. A mezzo telefono dal conducente o da altra persona trasportata e deve essere seguita da comunicazione scritta.

3. La comunicazione deve essere corredata da una relazione sull'incidente sottoscritta dal conducente e vistata dai trasportati.

4. Nel caso di danni alle persone, il conducente dell'automezzo regionale, ove ne abbia la possibilità, richiederà l'intervento della Forza Pubblica e prenderà nota dei dati di identificazione dei veicoli e delle persone coinvolte nell'incidente nonché degli eventuali testimoni

parkhalter oder bei dessen Abwesenheit der Fahrer die Uhrzeit der Abfahrt und der Rückkehr der Fahrzeuge sowie den Namen der beförderten Personen einträgt.

(2) Der Fuhrparkhalter übermittelt in bestimmten Zeitabständen dem Amtsdirektor einen Bericht über die im Kontrollregister eingetragenen Daten.

Art. 15

(1) Außer den Dienstfahrzeugen der Regionalverwaltung dürfen in der Garage der Region auch die Fahrzeuge des Präsidenten der Region, der Regionalassessoren, des Präsidenten und des Vizepräsidenten des Regionalrates abgestellt werden.

(2) Die Abstellung weiterer Fahrzeuge in der Garage der Region wird - je nach dienstlichem, bzw. institutionellem Bedarf - vom Präsidenten der Region formell genehmigt.

Versicherung und Unfälle

Art. 16

(1) Die für das Vermögen zuständige Abteilung sorgt für die Versicherung der Dienstfahrzeuge sowie für die Bezahlung der Versicherungsprämien und für die Erneuerung der Versicherungspolizzen bei deren Fälligkeit.

(2) Die Versicherung muss die Haftpflicht - auch für beförderte Personen - sowie das Diebstahl- und Brandrisiko umfassen. Für die Fahrer muss die Pflichtversicherung gegen Arbeitsunfälle abgeschlossen werden.

Art. 17

(1) Der Fahrer hat dem Fuhrparkhalter jeden Unfall unverzüglich zu melden, in den ein Dienstfahrzeug der Region verwickelt wurde; dieser hat die Vorgesetzten zu verständigen.

(2) Schwere Unfälle müssen, sofern dies möglich ist, unverzüglich vom Fahrer oder von einer anderen mitfahrenden Person telefonisch mitgeteilt werden; eine schriftliche Meldung muss folgen.

(3) Der Meldung muss ein Bericht über den Hergang des Unfalls beigelegt werden, der vom Fahrer unterzeichnet und mit dem Sichtvermerk der mitfahrenden Personen versehen sein muss.

(4) Falls Personen verletzt wurden, hat der Fahrer des Dienstfahrzeuges der Region, sofern es möglich ist, den Einsatz der Ordnungsbehörden anzufordern und die Angaben zur Identifizierung der am Unfall beteiligten Fahrzeuge und Personen sowie der eventuell anwesenden Zeugen zu notieren.

5. In caso di omessa denuncia, qualora essa comporti danno, l'Amministrazione regionale si riserva diritto di rivalsa nei confronti del responsabile dell'omissione.

6. La Ripartizione competente in materia di patrimonio e finanze provvede agli adempimenti necessari al recupero dei danni subiti dall'Amministrazione, nonché alle istruttorie in caso di incidenti.

Automezzi con conducente in possesso di licenza di noleggio da rimessa

Art. 18

1. Le richieste di automezzi, dichiarate urgenti ed indilazionabili dagli Assessori, che non possono essere soddisfatte con automezzi dell'Amministrazione regionale, sono evase da parte dell'ufficio mediante assegnazione di automezzi con conducente in possesso di licenza di noleggio da rimessa.

2. Il Direttore dell'Ufficio procederà alla liquidazione delle fatture emesse dai diversi autoleggiatori solo se le stesse saranno vistate dalla persona che ha usufruito del servizio.

Art. 19

1. Il Direttore dell'Ufficio è tenuto ad accertare che il conducente degli automezzi di cui al precedente articolo, sia in possesso di licenza di noleggio da rimessa, e che gli automezzi medesimi siano coperti da assicurazione sia per le persone trasportate che per la responsabilità civile verso terzi.

Automezzi senza conducente

Art. 20

1. Gli automezzi in dotazione alle autorimesse regionali possono, per motivi di servizio, essere utilizzati dai dipendenti regionali, anche per il trasporto di persone o cose, previa richiesta del superiore gerarchico.

2. Al fine di un utilizzo razionale gli automezzi possono essere guidati anche da personale di altri Enti pubblici per effettuare servizi nell'interesse della Regione sia per effettuare servizi nell'interesse dell'altro Ente. Le modalità di utilizzo ed i rapporti finanziari saranno definiti da apposite convenzioni.

3. La manutenzione degli automezzi senza conducente è affidata all'operatore di rimessa.

(5) Sollte aus der Unterlassung der Meldung ein Schaden entstehen, so behält sich die Regionalverwaltung das Recht auf Rückgriff gegenüber der Person vor, die für die Unterlassung verantwortlich ist.

(6) Die für Vermögen und Finanzen zuständige Abteilung sorgt für die notwendigen Amtshandlungen zwecks Ersatz der der Regionalverwaltung entstandenen Schäden sowie für die Ermittlungsverfahren bei Unfällen.

Mietwagendienst mit Fahrer, der eine entsprechende Lizenz besitzt

Art. 18

(1) Falls ein Dienstfahrzeug benötigt wird, die Assessoren den entsprechenden Antrag als dringend und unaufschiebbar erklären und diesem nicht mit Dienstfahrzeugen der Regionalverwaltung entsprochen werden kann, wird vom Amt ein Mietwagendienst mit Fahrer, der eine entsprechende Lizenz besitzt, zur Verfügung gestellt.

(2) Der Amtsdirektor sorgt nur dann für die Bezahlung der vom Mietwagendienst ausgestellten Rechnungen, wenn diese mit dem Sichtvermerk der Person, die den Dienst in Anspruch genommen hat, versehen ist.

Art. 19

(1) Der Amtsdirektor ist verpflichtet, festzustellen, ob der Fahrer gemäß vorstehendem Artikel die Lizenz zum Mietwagendienst besitzt und ob die Mietwagen, sowohl was die beförderten Personen als auch was die Haftpflicht gegenüber Dritten anbelangt, versichert sind.

Fahrzeuge ohne Fahrer

Art. 20

(1) Die Fahrzeuge im Besitz der Region, können aus Dienstgründen und nach vorherigem Antrag des Vorgesetzten von den Regionalbediensteten auch für die Beförderung von Personen oder Gütern verwendet werden.

(2) Zum Zwecke einer vernünftigen Verwendung können die Fahrzeuge auch vom Personal anderer öffentlicher Körperschaften zur Ausführung von Diensten im Interesse der Region und der anderen Körperschaft benutzt werden. Die Modalitäten und die finanziellen Aspekte werden durch eine eigene Vereinbarung geregelt.

(3) Für die Instandhaltung der Fahrzeuge ohne Fahrer ist der Fuhrparkhalter zuständig.

Automezzi di proprietà dei funzionari*Art. 21*

1. I dipendenti regionali possono essere singolarmente autorizzati ad usufruire, per i viaggi di servizio, di mezzi di trasporto di loro proprietà secondo la disciplina prevista dal contratto collettivo.

Disposizioni transitorie e finali*Art. 22*

1. Chiunque contravvenga alle disposizioni del presente regolamento è tenuto a rispondere, in linea disciplinare, nonché alla rifusione delle spese occasionate da fatto proprio.

Privatfahrzeuge der Beamten*Art. 21*

(1) Die Regionalbediensteten können ermächtigt werden, die eigenen Fahrzeuge für Dienstreisen gemäß den Modalitäten laut Tarifvertrag zu benutzen.

Übergangs- und Schlussbestimmungen*Art. 22*

(1) Zuwiderhandlungen werden durch Disziplinarverfahren geahndet und bringen die Rückerstattung der eventuell erwachsenden Ausgaben mit sich.

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**AUTONOME PROVINZ TRIENT**

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

17 ottobre 2007, n. 23-103/Leg.

(Registrato alla Corte dei conti il 24 ottobre 2007, registro 1, foglio 20)

Modificazioni al decreto del Presidente della Provincia n. 19-72/Leg. di data 31 ottobre 2006 recante «Attribuzioni della segreteria generale della Provincia e dei dipartimenti nonché individuazione, denominazione e competenze dei servizi (art. 29, comma 4, e art. 30, comma 1, della legge provinciale 16 giugno 2006, n. 3)», come modificato dal decreto del Presidente della Provincia n. 6-86/Leg. di data 10 aprile 2007

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

- visto l'art. 53 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, recante "Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige", ai sensi del quale il Presidente della Giunta provinciale emana, con proprio decreto, i regolamenti deliberati dalla Giunta;
- visto l'art. 54, comma 1, numero 2, del medesimo decreto del Presidente della Repubblica, secondo il quale alla Giunta provinciale spetta la deliberazione dei regolamenti sulle materie che, secondo l'ordinamento vigente, sono devolute alla potestà regolamentare delle province;
- visto l'art. 30, comma 1, della legge provinciale 16 giugno 2006, n. 3, che dispone, tra l'altro, che i servizi, strutture di secondo livello della Provincia, sono individuati dal regolamento, che ne definisce la denominazione e le competenze nell'ambito delle attribuzioni della segreteria generale della Provincia e dei dipartimenti presso cui sono incardinati;
- visto il regolamento di organizzazione emanato con decreto del Presidente della Provincia n. 19-72/Leg. di data 31 ottobre 2006, recante "Attribuzioni della segreteria generale della Provincia e dei dipartimenti nonché individuazione, denominazione e competenze dei servizi (art. 29, comma 4, e art. 30, comma 1, della legge provinciale 16 giugno 2006, n. 3)", come modificato dal decreto del Presidente della Provincia n. 6-86/Leg. di data 10 aprile 2007;